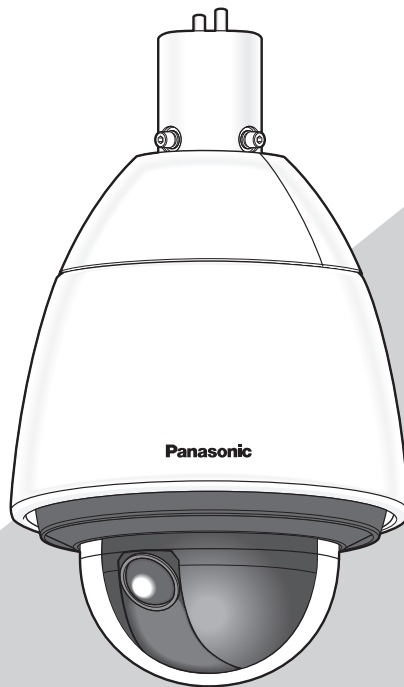


# Panasonic

## Руководство по монтажу Цветные камеры замкнутой телевизионной системы

Модель No **WV-CW590A/G**  
Покрытие для защиты от дождя

**WV-CW594AE**  
Покрытие для защиты от дождя



(Данная иллюстрация показывает WV-CW590A/G.)

Прежде чем приступить к подсоединению или управлению настоящим изделием, следует тщательно изучить настоящую инструкцию и сохранить ее для будущего использования.

В некоторых описаниях настоящей инструкции номер модели фигурирует в сокращенной форме.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Этот прибор должен быть заземлен.
- Аппаратура (прибор) подсоединяется к сетевой розетке с защитным заземляющим соединителем.
- Сетевая штепсельная вилка или приборный соединитель должны оставаться готовыми к работе.
- Все работы по монтажу настоящего прибора должны выполняться квалифицированным персоналом по техобслуживанию и ремонту или монтажниками систем.
- Монтаж ПРИБОРА, ПОСТОЯННО СОЕДИНЕННОГО К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ и не снабженного не всеполюсным СЕТЕВЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ, не всеполюсным автоматическим выключателем, следует произвести в соответствии с правилами монтажа.
- Соединения выполнить в соответствии с местными нормами и стандартами.



**CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕЛЬЗЯ ОТКРЫВАТЬ ПЕРЕДНЮЮ (ИЛИ ЗАДНЮЮ) КРЫШКУ. ВНУТРИ НЕТ ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ДЕТАЛЕЙ. ЗА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕМ СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ.



Пиктографический знак сверкания молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии в кожухе прибора неизолированного высокого «опасного напряжения», могущего создать опасность поражения электрическим током.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техобслуживанию в сопроводительной документации к прибору.

Для отключения прибора от сети электропитания следует отключить сеть электропитания.

### ВНИМАНИЕ:

- В электрооборудование здания должен быть встроены **ВСЕПОЛЮСНЫЙ СЕТЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ** с зазором между контактами минимум 3 мм в каждом полюсе.

### ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОСИМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ СЛЕДУЮЩИЙ ТЕКСТ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данный прибор должен быть заземлен.

#### ВАЖНО

Применяются провода шнура питания разных цветов в соответствии с назначениями, как описано ниже.

Зеленый и-желтый:	Земля
Синий:	Нейтральный
Коричневый:	Под напряжением

Поскольку расцветка проводов шнура питания данного прибора может не совпадать с расцветкой, применяемой для идентификации терминалов Вашего разъема, выполняют подключение в следующем порядке.

Провод, окрашенный в **зеленый и желтый** цвет, должен быть подсоединен к терминалу в разъеме, обозначенному буквой **E** или символом заземления  $\perp$ , либо окрашенному в **зеленый или зеленым и желтый** цвет.

Провод, окрашенный в **синий** цвет, должен быть подсоединен к терминалу в разъеме, обозначенному буквой **N**, или окрашенному в **черный** цвет.

Провод, окрашенный в **коричневый** цвет, должен быть подсоединен к терминалу в разъеме, обозначенному буквой **L**, или окрашенному в **красный** цвет.

# Содержание

Важные правила техники безопасности.....	4
Ограничение ответственности.....	5
Отказ от гарантии.....	5
Предисловие.....	5
Возможности.....	6
Об инструкции для пользователя.....	6
Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки.....	6
Меры предосторожности.....	7
Основные органы управления.....	9
Меры предосторожности при монтаже.....	10
Уставки dip выключателя.....	12
■ Параметры связи (DIP Выключатель 2).....	12
■ Номер устройства (DIP Выключатель 1).....	13
■ RS485 Параметры Связи (Dip выключатель 1).....	15
Сборка камеры.....	16
■ Монтаж камеры.....	16
Соединения.....	20
Устранение неисправностей.....	22
Спецификации.....	26
Стандартные аксессуары.....	27
Дополнительные принадлежности.....	27

## Важные правила техники безопасности

- 1) Следует изучить настоящую инструкцию.
- 2) Следует сохранить настоящую инструкцию.
- 3) Следует обратить внимание на все предупреждения.
- 4) Надо соблюсти все правила.
- 5) Нельзя закрывать всех вентиляционных отверстий и проемов. Монтируют в соответствии с инструкцией изготовителя.
- 6) Не устанавливайте вблизи таких источников тепла как радиаторы, отопительные регистры, печки или прочие устройства (включая усилители), выделяющие тепло.
- 7) Нельзя неправильно употреблять поляризованной вилки или заземляющего штекера. Поляризованная вилка имеет два контакта, один из которых шире, чем другой. Заземляющий штекер имеет два контакта и третий заземляющий штырек.

Широкий контакт и третий штырек предусмотрены для безопасности. Если предусмотренная вилка или штекер не пригоняется к сетевой розетке, то надо обратиться к электрику за заменой устаревшей розетки.

- 8) Следует защитить силовой кабель от надавливания или прищемления в вилках, розетках и точках, где они выходят из аппаратуры.
- 9) Следует применять только приспособления/принадлежности, назначенные изготовителем.
- 10) Следует использовать только тележку, подставку, треножник, кронштейн или стол, оговоренные изготовителем, или поставленные с аппаратурой. При использовании тележки надо внимательно переместить комбинацию тележки и аппаратуры во избежание ранения из-за опрокидывания.



- 11) Во время грозы или при оставлении аппаратуры в бездействии в течение длительного периода надо отключить ее от сети питания.

## Ограничение ответственности

НАСТОЯЩЕЕ ИЗДАНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ», БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ВОЗМОЖНОСТИ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ ИЛИ НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ.

ЭТО ИЗДАНИЕ МОЖЕТ СОДЕРЖАТЬ ТЕХНИЧЕСКИЕ НЕТОЧНОСТИ ИЛИ ТИПОГРАФИЧЕСКИЕ ОШИБКИ. В ИНФОРМАЦИЮ, ПРИВЕДЕННУЮ В ДАННОМ ИЗДАНИИ, В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ ВНОСЯТСЯ ИЗМЕНЕНИЯ ДЛЯ ВНЕСЕНИЯ УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЙ В ИЗДАНИЕ И/ИЛИ СООТВЕТСТВУЮЩИЙ(ИЕ) ПРОДУКТ(Ы).

## Отказ от гарантии

НИ В КАКИХ СЛУЧАЯХ, КРОМЕ ЗАМЕНЫ ИЛИ ОБОСНОВАННОГО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКТА, «Панасоник Корпорэйшн» НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ЛЮБОЙ СТОРОНОЙ ИЛИ ЛИЦОМ ЗА СЛУЧАИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИВАЯСЬ ЭТИМ:

- (1) ВСЯКОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ И ПОТЕРИ, ВКЛЮЧАЮЩИЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ, НЕПОСРЕДСТВЕННЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ ИЛИ ТИПОВЫЕ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ ИЛИ ОТНОСЯЩИЕСЯ К ДАННОМУ ИЗДЕЛИЮ;
- (2) ТРАВМЫ ИЛИ ЛЮБОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ, ВЫЗЫВАЕМЫЕ НЕСООТВЕТСТВУЮЩИМ ПРИМЕНЕНИЕМ ИЛИ НЕБРЕЖНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ;
- (3) НЕОБОСНОВАННУЮ РАЗБОРКУ, РЕМОНТ ИЛИ МОДИФИКАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ;
- (4) ТРУДНОСТИ ИЛИ ЛЮБЫЕ ПОМЕХИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ, КОГДА ИЗОБРАЖЕНИЕ НЕ ПОЯВЛЯЕТСЯ ПО ЛЮБОЙ ПРИЧИНЕ ИЛИ СЛУЧАЮ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ПРОБЛЕМЫ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ;
- (5) ЛЮБУЮ НЕИСПРАВНОСТЬ, КОСВЕННОЕ НЕУДОБСТВО ИЛИ ПОТЕРЮ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ СИСТЕМЫ, КОМБИНИРОВАННОЙ УСТРОЙСТВАМИ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ;
- (6) ЛЮБУЮ РЕКЛАМАЦИЮ ИЛИ ДЕЛО ПРОТИВ УБЫТКОВ, НАНЕСЕННЫХ ЛЮБЫМ ЛИЦОМ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЕЙ, ИМЕЮЩЕЙ ЦЕННОСТЬ КАК ОБЪЕКТ ФОТОСЪЕМКИ, ВСЛЕДСТВИЕ НАРУШЕНИЯ ПРАЙВЕСИ С РЕЗУЛЬТАТОМ ТОГО, ЧТО ИЗОБРАЖЕНИЕ ПО СТОРОЖЕВОЙ КАМЕРЕ, ВКЛЮЧАЯ СОХРАНЕННЫЕ ДАННЫЕ, ПО КАКОЙ-ЛИБО ПРИЧИНЕ СТАНОВИТСЯ ОБЩЕИЗВЕСТНЫМ, ЛИБО ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ, ИНЫХ, ЧЕМ СТОРОЖЕВОЕ НАБЛЮДЕНИЕ;
- (7) ЛЮБУЮ НЕИСПРАВНОСТЬ, КОСВЕННОЕ НЕУДОБСТВО, ПОТЕРЮ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ВСЛЕДСТВИЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ОБНАРУЖЕНИЯ ИЛИ ОШИБКИ ФУНКЦИИ VMD (ДЕТЕКТОРА ДВИЖЕНИЯ, ИЛИ ВИДЕОСЕНСОРА) ИЗДЕЛИЯ В ОБНАРУЖЕНИИ.

## Предисловие

Данная цветная камера замкнутой телевизионной системы представляет собой прибор системы видеонаблюдения, оснащенный датчиком CCD (тип ¼), объективом с 36-кратным увеличением, функциями предустановки, панорамирования и наклона в купольной конфигурации.

### Супер Динамик 6 (SUPER-D6)

SUPER-D6 дает возможность зафиксировать четкое изображение предметов, освещенность которых очень сильно различается.

### Новый цифровой процессор сигналов (DSP) для высокой чувствительности

Новая система снижения помех сокращает минимальную освещенность до 0,5 лк в цветном режиме и до 0,04 лк в черно-белом режиме.

### Авто включение в ночное время черно-белого режима

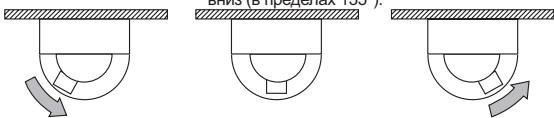
Камера может быть сконфигурирована для четкого изображения, автоматически включая черно-белый режим, при условиях низкого освещения даже ночью.

### Цифровой флип

Обычно, камере необходимо остановиться, когда она направлена прямо вниз в наклонном режиме. Однако, с цифровым флипом, камера может поворачиваться от 0° до 180° в однократном движении. Это дает возможность следить за объектами, перемещающимися прямо под камерой, более плавно.

#### Работа цифрового флипа

- ① Наклон вниз.      ② Картинка перевернута, когда камера направлена прямо вниз (в пределах 135°).      ③ Наклон вверх.



Цифровой флип работает только, когда джойстик контроллер удерживается внизу.

### Функция приватной зоны

Функция приватной зоны дает возможность маскировать определенные зоны на экране видеомонитора.

### Функция патрулирования

Функция патрулирования может запоминать ручные движения камеры для автоматического воспроизведения. Например, вы можете настроить камеру на движения людей, которых вы хотите контролировать, воспроизведя сохраненные параметры составных передвижений, сделанных автоматически.

### Заданные позиции памяти

Система может конфигурировать до 256 позиций камеры. Отдельная позиция камеры может быть выбрана и просмотрена путем ввода номера подходящей заданной установки на клавиатуре контроллера с 10 клавишами.

### Обнаружение движения

Система может быть сконфигурирована так, что любое движение на экране монитора во время видео наблюдения служит причиной включения сигнала тревоги. Эта функция может быть использована для внедрения в систему с видеомагнитофоном VTR для записи изображений вторжений в ночное время.

### Внутренний нагревающий вентилятор

Предотвращает накопление снега и льда на куполообразной крышке.\*1

### Крышка куполообразной головки с покрытием для защиты от дождя

Покрытие для защиты от дождя - специальное покрытие, которое накладывается на поверхность крышки куполообразной головки и препятствует попаданию на неё капель воды.\*2

### Требования к влагостойкости

Кожух наружной установки по IP66\*3 стандартна IEC60529.

\*1 Не предусмотрена работа в условиях окружающей температуры ниже -50 °C. При температуре выше -50 °C функция предотвращения замерзания может не работать во время очень сильного ветра и снега. Используйте аппарат с постоянно включенным питанием для поддержания внутри камеры температуры выше -10 °C.

\*2 Покрытие для защиты от дождя эффективно лишь против воды (дождя) и не предназначено для защиты поверхности крышки куполообразной головки от других веществ, как масло.

\*3 Водонепроницаемая конструкция, стойкая к действию мощного вспыскивания по классификации по Международному коду защиты.

## Об инструкции для пользователя

Инструкция по эксплуатации камеры предусмотрена в двух вариантах: настоящее Руководство и инструкция по эксплуатации (PDF).

Настоящее Руководство посвящено пояснению методики монтажа камеры.

О порядке задания уставок прибора см. "Инструкцию

по эксплуатации (PDF)", предусмотренную на поставленном CD-ROM. Для чтения PDF требуется программа Adobe® Reader®. Если на ПК не инсталлирована программа Adobe® Reader®, то следует скачать Adobe® Reader® новейшей версии с веб-сайта Adobe для ее инсталляции на ПК.

## Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки

Adobe и Reader являются зарегистрированными торговыми знаками или торговыми знаками корпорации

«Adobe Systems Incorporated» в США и/или других странах.

## Меры предосторожности

**Должны быть соблюдены, наряду с содержанием инструктивных указаний с сигнальными словами "Предупреждение" и "Внимание", нижеуказанные требования.**

**Монтажные работы следует поручить дилеру.**

Монтажные работы требуют технических навыков и опыта. В противном случае могут возникнуть травмы или повреждение прибора.

Нужно обязательно обращаться к дилеру.

**Не вставляйте никакие посторонние предметы.**

Это приведет к окончательному повреждению устройства. Надо немедленно отключить прибор от сети питания, затем обратиться к квалифицированному персоналу по техобслуживанию и ремонту за техобслуживанием.

**Не следует пытаться разобрать или модифицировать прибор.**

Несоблюдение данного требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

За ремонтом или проверками следует обращаться к дилеру.

**В случае возникновения проблемы с прибором следует немедленно прекратить операции.**

Если дымится данный прибор, либо из него слышится гарь, то не следует продолжать его работу, так как иначе может возникнуть пожар, травмирование или повреждение прибора.

Надо немедленно отключить прибор от сети питания, затем обратиться к квалифицированному персоналу по техобслуживанию и ремонту за техобслуживанием.

**Выбирают место монтажа прибора, которое может выдерживать его общую массу.**

Выбор неподходящей монтажной поверхности может вызвать падение или опрокидывание прибора и, как следствие, травмирование. К монтажным работам следует приступить после тщательного проведения технических мероприятий по усилению и укреплению.

**Следует выполнять периодические проверки.**

Ржавчина металлических деталей или винтов может вызвать падение прибора, ведущее к травмированию. За проверками следует обращаться к дилеру.

**Необходимо принять меры предосторожности против падения данного прибора.**

Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

**Не следует трогать главный блок, пока данный прибор совершает панорамирование/наклон.**

Пальцы руки могут быть зажаты в подвижных частях, что может привести к травмированию.

**Не следует держаться на приборе или использовать его в качестве подножки.**

Несоблюдение этого требования может привести к травмированию или авариям.

**Не следует наносить повреждение шнуру питания.**

Не следует повреждать, модифицировать, скручивать, растягивать, связывать, принудительно загибать шнур питания. Нельзя класть тяжелых предметов. Нужно держать подальше от источников тепла. Использование поврежденного шнура питания может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару. За ремонтом следует обращаться к дилеру.

**Не следует устанавливать данный прибор в месте, сильно подверженном воздействию ветра.**

Использование устройства в местоположении, где скорость ветра равна или превышает 40 м/с, может привести к падению устройства, несчастному случаю или травме.

**Настоящий прибор должен быть смонтирован в месте, не подверженном воздействию вибраций.**

Несоблюдение данного требования может привести к ослаблению винтов и болтов и, как следствие, падению прибора и травмированию.

**Настоящий прибор следует смонтировать на достаточно большой высоте во избежание удара людей головой в него.**

Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

**Нельзя наносить сильных ударов или толчков по данному прибору.**

Несоблюдение данного требования может привести к травмированию или пожару.

**Во время монтажа про водки устройство необходимо выключить.**

Несоблюдение данного требования может привести к поражению электрическим током. Короткое замыкание или неправильный монтаж электропроводок может привести к пожару.

**Нельзя эксплуатировать данный прибор в среде с горючими газами.**

Несоблюдение данного требования может привести к взрыву и травмированию.

**Следует избегать установки данного прибора в местах, где может возникнуть повреждение под воздействием солей или агрессивного газа.**

В противном случае будет ухудшаться качество монтажных приспособлений, что может привести к падению прибора с авариями.

**Следует использовать оговоренный монтажный кронштейн.**

Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

**Не следует вытирать края металлических деталей рукой.**

Несоблюдение этого требования может привести к травмированию.

**Затягивают винты и монтажные приспособления с установленным крутящим моментом.**

Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

**[Меры предосторожности при эксплуатации прибора]**

**Данный прибор не имеет выключателя сети.**

При очистке прибора отключают его от сети питания.

**Для того, чтобы продолжить работу прибора с устойчивыми характеристиками**

Если прибор эксплуатируется в местах, подверженных воздействию высокой температуры и относительной влажности воздуха, то может ухудшиться качество деталей прибора, что может привести к сокращению ресурса прибора.

Не следует подвергать прибор непосредственному воздействию источника тепла, такого как отопитель и пр.

### Проявляйте осторожность при обращении с данным продуктом.

Не роняйте данный продукт, не подвергайте его воздействию вибрации или ударов.

Несоблюдение этого правила может привести к неисправности в работе.

### Нельзя трогать крышку куполообразной головки голыми руками.

Покрытие для защиты от дождя накладывается на поверхность крышки куполообразной головки. Не касайтесь крышки куполообразной головки напрямую и не протирайте её тканью или чем-то ещё. Несоблюдение этого правила может снизить эффективность покрытия для защиты от дождя.

### Очистка корпуса прибора

Перед очисткой нужно обязательно отключить прибор от сети питания.

- При очистке крышки куполообразной головки, смойте любую грязь или другие нежелательные вещества, вливая или распыляя чистую воду из шланга или распылителя (не протирайте её тканью или чем-то ещё). Не используйте бензин, растворитель, спирт или любые другие виды растворителей и моющих средств.
- При очистке других частей, кроме крышки куполообразной головки, не используйте бензин, растворитель или любые другие виды растворителей. Несоблюдение этого правила может привести к обесцвечиванию. При использовании ткани из химволокна для очистки, внимательно прочтите меры предосторожности при её применении.

### Осторожно:

- Положение камеры может быть изменено случайно во время чистки корпуса камеры. Перезапустите продукт или обновите положение камеры (обновление положения) для корректировки положения камеры. Обратитесь к Инструкции по эксплуатации (присутствуют на CD-ROM) для получения дополнительной информации.

### Что делать, когда на дисплее появляется «WARMING UP, PLEASE WAIT.» (Идет прогрев – Подождите пожалуйста).

Данное сообщение указывает, что температура в камере чрезмерно понизилась.

В таком случае выжидают, пока нагреватель камеры не поднимет температуру (не менее 2 часов при температуре ниже -10 °C), а затем вновь подключают ее к сети питания.

### Какие действия необходимо предпринять, если на дисплее отобразилось сообщение "ТЕМП. КАМЕРЫ СЛИШКОМ НИЗКАЯ. ВКЛ. ПИТАНИЕ ПРИ -30 ГРД. С ИЛИ БОЛЕЕ."?

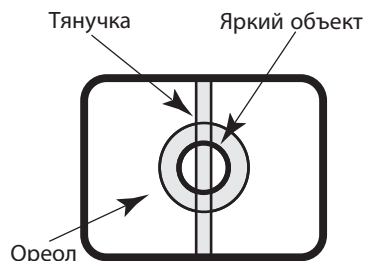
Слишком низкая температура окружающей среды. Включите питание, когда температура окружающей среды поднимется выше -30 °C.

### Обесцвечивание цветного светофильтра ПЗС

При непрерывной съемке яркого источника света, такого как прожектор, может возникать ухудшение качества цветного светофильтра ПЗС и, как следствие, обесцвечивание. Даже при изменении направления стационарной съемки после непрерывной съемки прожектора в течение некоторого времени светофильтр может оставаться обесцвеченным.

### Не следует направлять прибор на источники яркого света.

Источник света, такой как прожектор, вызывает ореол (размывание) или «тянучку» (вертикальные линии).



### О функции самодиагностики

Если данный прибор продолжает работать ненормально в течение более 30 секунд под влиянием внешних помех и др., то он автоматически сбрасывается и возвращается в нормальное состояние. Когда прибор сбрасывается, то происходит инициализация, как и при подключении прибора к сети питания. Если неоднократно повторяется сброс прибора, то это может указывать на высокий уровень внешних помех, что может привести к неисправности прибора. Следует обратиться к дилеру за помощью.

### Объектив и головка панорамирования/наклона

Если объектив и головка панорамирования/наклона не работают в течение длительного времени, то слой смазочного покрытия на внутренней поверхности этих деталей может стать липким. Это может препятствовать движению деталей. Во избежание этого следует периодически давать объективу или головке панорамирования/наклона работать. Или периодически изменяйте положение устройства.

### Сведения о функции обновления положения

После длительной работы от устройства может начать исходить шум или предустановленное положение устройства может стать не точным. При периодическом выполнении "ИЗМЕНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ" положение камеры будет корректироваться. Также рекомендуется очистить контактное кольцо камеры. Для получения дополнительных сведений см. инструкции по эксплуатации (PDF).

### Расходные детали и материалы

Расходные детали и материалы следующие: Следует заменять их новыми в соответствии с их техническим ресурсом. Технический ресурс таких деталей и материалов колеблется в зависимости от условий среды и использования прибора.

Блок объектива, контактное кольцо: прибл. 3,7 миллиона операций (срок службы около 20 000 часов достигим при использовании камеры в условиях температуры окружающей среды +35 °C)

Вентилятор охлаждения (двигатель): около 52000 часов

### Настройка режима синхронизации

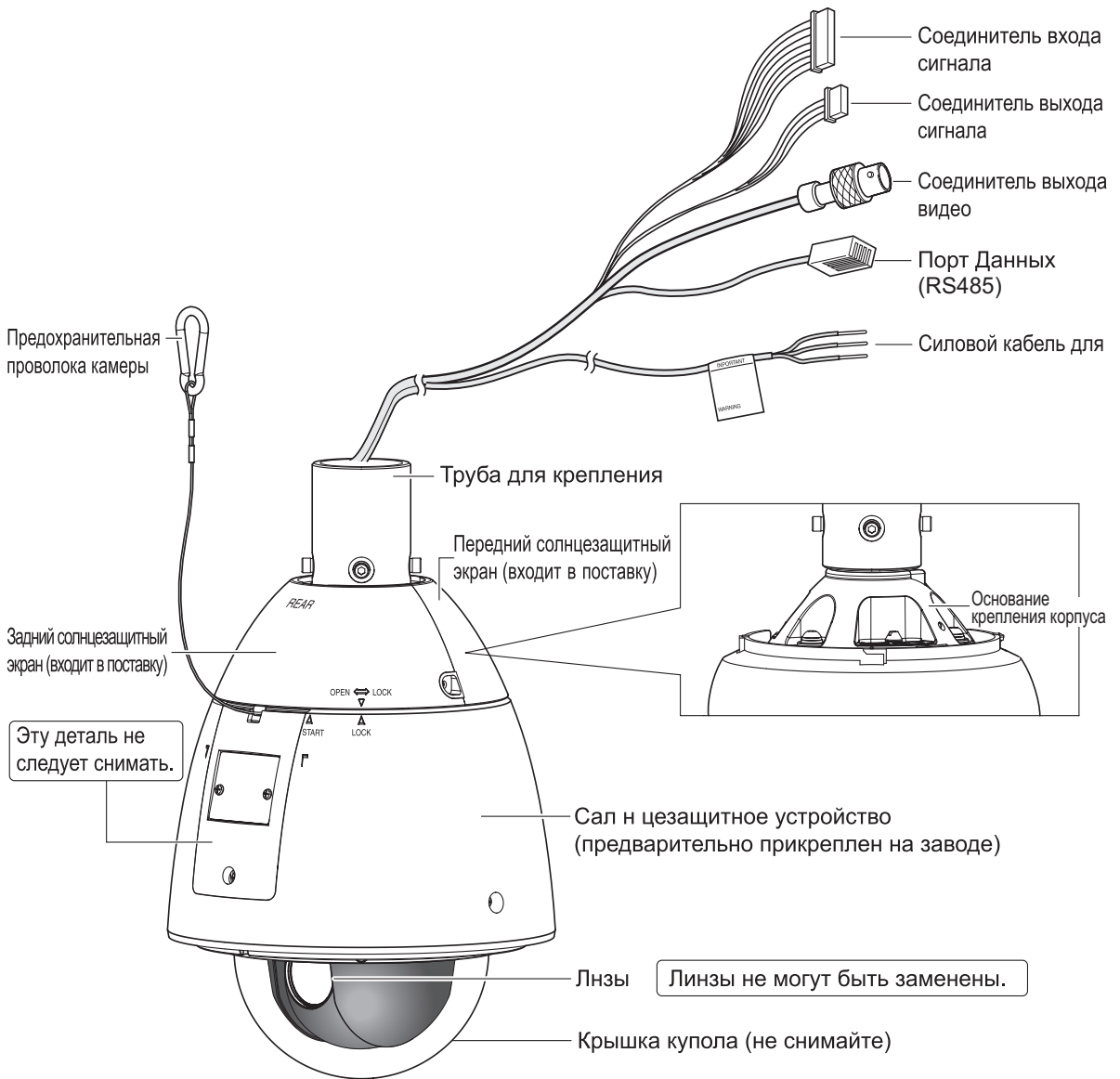
Режим синхронизации данной камеры поддерживает только внутреннюю синхронизацию (INT). Установите для многоканального вертикального привода (VD2) значение «ВЫКЛ», если камера подключена к системному контроллеру организации.

### Указывающая метка

Обратитесь к указывающей метке сзади солнезащитного козырька для просмотра данных о классификации оборудования, источнике питания и т. д.



## Основные органы управления



### Обеспечение безаварийной работы

- Эта камера использует токосъемник для передачи электроэнергии и сигналов. Грязный токосъемник может быть причиной плохого качества изображения картинки во время панорамирования и образования помех. Чтобы гарантировать безаварийную работу камеры, убедитесь, что включена функция очистки. См. инструкции по эксплуатации (PDF).
- Если очистка токосъемника не достаточно качественно очищает картинку и удаляет помехи, это может означать, что рабочий период токосъемника завершился. Свяжитесь с квалифицированным обслуживающим персоналом или монтажником системы, чтобы заменить его.

## Меры предосторожности при монтаже

Следующая информация также требует изучения, как и разделы "Предупреждение" и "Осторожно".

Panasonic не несет ответственности за травмы и материальный ущерб, причиненный вследствие неправильной установки или эксплуатации не в соответствии с данной документацией.

Монтажные работы должны производиться в соответствии с техническим стандартом на устройство и монтаж электростановок.

### Примечание:

- Выберите место, достаточно прочное для установки. Если Вы устанавливаете камеру на потолок или стену, исключая случаи, вызванные дефектами в камере, Панасоник абсолютно не несет ответственности за несчастные случаи, вызванные падением камеры из-за неподходящей установки. Будьте осторожны при установке камеры. Если установка не достаточно крепкая, убедитесь, что надежно закрепили место установки и проверьте на безопасность.
- Для предотвращения падения камеры прикрепите предохранительную проволоку к монтажному кронштейну или крепежному болту перед тем, как устанавливать камеру.
- Всегда заказывайте установочные работы у квалифицированных специалистов или монтажника системы. Недостаток технического образования создает риск возгорания, электрического шока, телесного повреждения и материального ущерба.

### Место установки камеры

- Установите камеру на бетонном потолке или стене в месте, достаточно прочном для ее удержания.
- Для установки на стене, используйте поставляемый дополнительно кронштейн для крепления на стену (WV-Q122).
- Болты для монтажа соединительной трубки Потолочного держателя к потолку или стене не поставляются. Вам необходимо приобрести их отдельно в соответствии с материалами и прочностью места, в котором устанавливается камера.

Эта камера предназначена для использования только в подвешенном положении.

### Устанавливайте камеру в горизонтальном положении с направленным вниз куполом.

При установке на стене используйте настенный кронштейн (WV-Q122) (приобретается отдельно). Используйте винты, указанные в таблице ниже. Винты не входят в комплект поставки. Необходимо подготовить их заранее, учитывая используемые материалы, конструкцию и массу места, в котором устанавливается камера.

Условия установки						
Камера	Подходящий крепежный кронштейн			Место соединения с потолком или поверхностью стены		
	Модель	Масса	Положение установки	Рекомендуемый тип винтов	Количество винтов	Минимальная прочность на тягу (на 1 экземпляр)
Приблизительно 4,5 кг	WV-Q122	Приблизительно 2 кг	На стене	M8	4 шт.	823 N [84 kgf]

- Убедитесь в надежности поверхности установки, креплений и винтов.

- Не устанавливайте данный продукт на стенах из гипсокартона или дерева, потому что они могут не выдержать вес устройства. Если требуется установить продукт на подобной конструкции, ее необходимо укрепить.

### Не следует монтировать настоящий прибор в следующих местах.

- Места, где использован химикат, как плавательный бассейн.
- Места, подверженные воздействию пара и маслянистого дыма, как кухня, и места вблизи горючего газа или пара.
- Места, где создаются излучения, в том числе и рентгеновские.
- Места, где выделяется агрессивный газ, и места, где может возникнуть повреждение прибора под воздействием соленого воздуха, как морское побережье.
- Места с температурой, выходящей за пределы от  $-50^{\circ}\text{C}$  до  $+50^{\circ}\text{C}$ .
- Места, подверженные воздействию вибраций (данное изделие не предна значено для применения в автомобилях).
- Места, где может происходить конденсация в результате большого перепада температуры (В случае монтажа прибора на указанные места может во зникать запотевание или росообразование крышки куполоо-образной головки.)

### При установке продукта избегайте пыльных или влажных мест.

Иначе возможно сокращение ресурса внутренних деталей.

### Старайтесь не устанавливать камеры в местах с высоким уровнем шума.

Монтаж камеры вблизи кондиционера воздуха, воздухоочистителя, торгового автомата и т.п. будет приводить к возникновению шума.

### По окончании монтажа снимают защитную пленку с купола крышки куполообразной головки.

### Надо обязательно снять данный прибор, если он не эксплуатируется.

### Держите кабель данного продукта в стороне от кабеля заземления.

Проведите работу по распределению питания, чтобы обеспечить расстояние не менее 1 м от линии питания 220–240 В. Или проведите работу по настройке электропитания отдельно.

Несоблюдение этого требования может привести к появлению помех.

### Эфирные помехи

Когда настоящий прибор эксплуатируется вблизи ТВ/радиоантенны, сильного электрического поля или магнитного поля (вблизи электродвигателя или трансформатора), то могут возникнуть искажения изображений и звуковые помехи.

В таком случае следует проложить кабель камеры по специальному стальному кабелепроводу.

### Нужно обращать внимание на влажность.

Прибор следует смонтировать в условиях низкой относительной влажности воздуха. Если данный прибор монтируется во время дождя или при высокой относительной влажности воздуха, то внутренняя часть прибора может подвергаться воздействию влаги и может возникнуть запотевание крышки куполообразной головки.

### **Приобретение винтов на месте**

Винты не поставляются с настоящим прибором. Винты следует подготовить с учетом рода материала, конструкции, прочности и прочих факторов зоны под монтаж прибора, а также общей массы монтируемых объектов.

### **Затягивание винтов**

- Винты и болты должны быть затянуты с оптимальным крутящим моментом, зависящим от рода материала и прочности зоны под монтаж.
- Нельзя использовать ударного винтоверта. Несоблюдение данного требования может привести к перетяжке винтов и, как следствие, их повреждению.
- При затяжке винта поддерживают его в положении, перпендикулярном к поверхности. После затяжки винтов и болтов следует проверить внешним осмотром, достаточно ли они затянуты и нет ли люфта.

### **Нагреватель**

Настоящий прибор оборудован внутренним нагревателем для эксплуатации прибора в холодную погоду. Блок обогрева включается автоматически, когда температура внутри устройства опускается ниже +10 °С. Однако при использовании устройства в среде с экстремально-низкой температурой ниже -30 °С, снег и лед не будут удаляться с крышки купола за счет нагревателя. При использовании данного устройства в условиях холодных климатических условий следите за внешней и внутренней температурой продукта.

Если продукт установлен и эксплуатируется при температуре ниже -10 °С, не удастся получать качественные снимки сразу же после включения продукта. В таком случае нужно подождать около 2 и более часов, затем снова подключить прибор к сети питания.

### **Влияние на изображения и их качество**

Данный прибор не имеет системы очистителей. В нижеуказанных ситуациях качество изображений может ухудшаться или изображения не могут просматриваться нормально.

- (1) Влияние дождя  
Из-за ветра, сопутствующего дождю, капли могут попадать на крышку куполообразной головки. Это может делать изображения менее видимыми.
- (2) Влияние снегопада  
Из-за ветра, сопутствующего снегопаду, снежинки могут попадать на крышку куполообразной головки. Это может частично делать изображения наблюдаемых объектов невидимыми. (Степень невидимости может варьироваться в зависимости от интенсивности снегопада и природы снега.)
- (3) Влияние пыли в воздухе или выбросов автомобильного транспорта  
В зависимости от условий среды монтажа крышка куполообразной головки может загрязняться под действием пыли в воздухе или выбросов автомобильного транспорта. Это может вызывать ухудшение качества изображений.

### **Проверка перед началом работ по присоединению**

Совместимость устройств ограничена. Перед началом работ по присоединению следует проверить номинальные характеристики и габаритные размеры используемых устройств.

За подробной информацией следует обратиться к дилеру.

### **Важные советы для помощи в установке**

При включении камеры активируется функция самоочистки (ПАНОРАМА/НАКЛОН/ZOOM/ФОКУС).

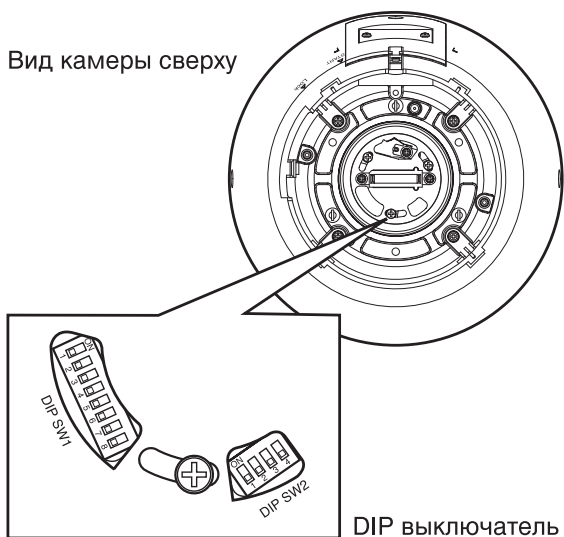
# Уставки dip выключателя

## Осторожно:

- Перед настройкой конфигурации камеры, при которой для управления камерой (панорамирование, наклон и т. д.) контроллер системы использует порт передачи данных камеры (RS485), DIP-переключатели необходимо настроить в соответствии с номером устройства и параметрами связи. Если установка DIP выключателя не выполнена, регулирование контроллером будет невозможно и установка камеры должна будет выполняться снова. Убедитесь, проверив установку DIP выключателя перед настройкой камеры.

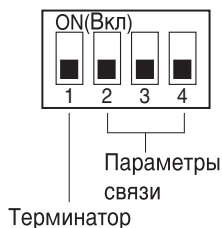
1. Присоединение и снятие основания крепления корпуса  
Сведения об удалении основания корпуса см. на стр. 16–19

2. Установите DIP выключатели следующим образом:  
Параметры связи: Установите выключатель 2  
Номер устройства: Установите выключатель 1



## ■ Параметры связи (DIP Выключатель 2)

Заводскими установками по умолчанию являются все установки в положение ВЫКЛ.

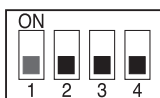


**Выключатель 1:** Терминатор (Внутреннее сопротивление терминатора)  
Установите в положение ВКЛ в следующих ситуациях.

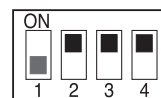
- Когда к настоящему прибору подсоединена 1 камера.
- Когда к настоящему прибору, который работает для согласования линии, подсоединены 2 или более камеры.

**Выключатели 2 – 4:** \*Параметры связи

Установка переключателей между 2 и 4 проводной связи.  
Используйте эти переключатели, чтобы выбрать используемый протокол связи.



4-проводная Связь
























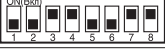





2-проводная Связь

## ■ Номер устройства (DIP Выключатель 1)

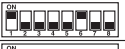
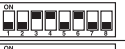
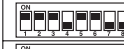





















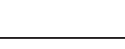
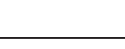
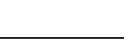


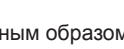
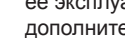
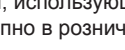
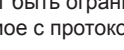
Заводские стандартные установки DIP выключателей - все Выкл. (Коаксиальная Мультиплекс система)

### Конфигурация использования протокола Panasonic

DIP Выключатель 1	Номер устройства	DIP Выключатель 1	Номер устройства	DIP Выключатель 1	Номер устройства
	1 ~ 96 *		23		46
	1		24		47
	2		25		48
	3		26		49
	4		27		50
	5		28		51
	6		29		52
	7		30		53
	8		31		54
	9		32		55
	10		33		56
	11		34		57
	12		35		58
	13		36		59
	14		37		60
	15		38		61
	16		39		62
	17		40		63
	18		41		64
	19		42		65
	20		43		66
	21		44		67
	22		45		68

DIP Выключатель 1	Номер устройства	DIP Выключатель 1	Номер устройства	DIP Выключатель 1	Номер устройства
	69		78		87
	70		79		88
	71		80		89
	72		81		90
	73		82		91
	74		83		92
	75		84		93
	76		85		94
	77		86		95

### Конфигурация использования протокола Pelco

DIP Выключатель 1	Номер устройства Pelco-P	Номер устройства Pelco-D	DIP Выключатель 1	Номер устройства Pelco-P	Номер устройства Pelco-D	DIP Выключатель 1	Номер устройства Pelco-P	Номер устройства Pelco-D
	1	32-96		12	11		23	22
	2	1		13	12		24	23
	3	2		14	13		25	24
	4	3		15	14		26	25
	5	4		16	15		27	26
	6	5		17	16		28	27
	7	6		18	17		29	28
	8	7		19	18		30	29
	9	8		20	19		31	30
	10	9		21	20		32	31
	11	10		22	21			

#### Осторожно:

- При использовании протокола Pelco убедитесь, что система работает должным образом, прежде чем начать ее эксплуатацию. Некоторые функции, использующие протокол Pelco, могут быть ограничены, если камера и дополнительное оборудование (доступно в розничной продаже), совместимое с протоколом Pelco, работают вместе.

#### Примечание:

- Когда используются устанавливаемые номерные устройства 1–96 протокола Panasonic и устройства 32–96 протокола Pelco-D, их необходимо настроить с помощью меню SET UP RS485. Сведения о настройке данного параметра см. инструкции по эксплуатации (PDF).
- Подключение энергии, когда эти уставки отобраны, приводит к появлению меню RS485 во время инициализации стандартной программы.

## ■ RS485 Параметры Связи (DIP выключатель 1)

Компоновка DIP выключателя 1 как показано ниже, восстанавливает параметры связи заданные на заводе. Затем вы можете изменить эти установки по желанию.

DIP Выключатель 1	Описание установок
	Эти установки восстанавливают параметры связи заданные на заводе.
	BAUD RATE: 19 200 бит/сек, DATA BIT: 8 бит, PARITY CHECK: НЕТ, STOP BIT: 1 бит
	BAUD RATE: 9 600 бит/сек, DATA BIT: 8 бит, PARITY CHECK: НЕТ, STOP BIT: 1 бит
	BAUD RATE: 4 800 бит/сек, DATA BIT: 8 бит, PARITY CHECK: НЕТ, STOP BIT: 1 бит
	BAUD RATE: 2 400 бит/сек, DATA BIT: 8 бит, PARITY CHECK: НЕТ, STOP BIT: 1 бит

Проделайте следующие шаги, используя эти установки.

- (1) Выключите камеру и используйте DIP Выключатель 1 для конфигурации RS485 параметров связи как показа но выше.
- (2) Включите камеру. Принимаются установки, которые вы сконфигурировали в шаге (1).
- (3) Выключите камеру, используя DIP Выключатель 1, установите номер устройства (☞ страница 13 и 14), и за тем снова включите камеру.

# Сборка камеры

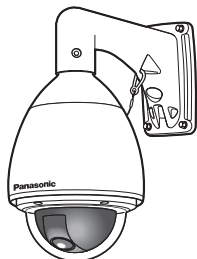
## Меры предосторожности

- Убедитесь, что место, в котором устанавливается камера, достаточно прочное для ее удержания. Если оно недостаточно прочное, камера может упасть и ранить кого-нибудь.
- Монтаж оборудования и электромонтажные работы должны производиться квалифицированным персоналом по техобслуживанию и ремонту или монтажниками систем в соответствии со всеми местными стандартами, правилами и кодами.
- Перед установкой и подключением убедитесь, что питание отключено.
- Нельзя монтировать камеры поблизости от выходной щели кондиционера воздуха.

## ■ Монтаж камеры

### Настенный монтаж

Рис. иллюстрирует пример монтажа камеры на стену с помощью опционного кронштейна WV-Q122 ДЛЯ настенного монтажа. См. инструкцию по эксплуатации, сопроводившую опционный кронштейн.

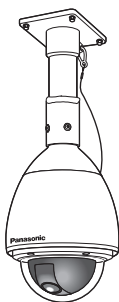


### Осторожно:

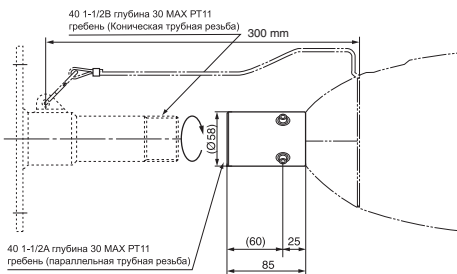
- При использовании данного крепежного кронштейна не используйте винты с шестигранной головкой (M6), поставляемые с кронштейном, в качестве винтов для крепления камеры. Используйте винты с шестигранной головкой (M5), прикрепленные к основанию крепления корпуса.

### Монтаж на потолок

Рис. иллюстрирует пример камеры, смонтированной на потолок с помощью приобретенного на месте кронштейна. О заполнении зазоров и отверстий водонепроницаемым материалом см. инструкцию по эксплуатации, сопроводившую кронштейн.



## ● Конструкция



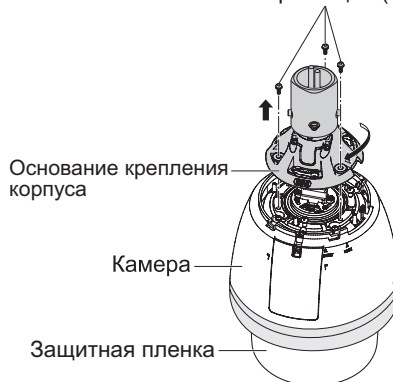
## Шаг 1

Прикрепите камеру к основанию и надежно зафиксируйте с помощью крепежных винтов (X3).

Удаленные винты необходимо использовать при повторной сборке. Следите за тем, чтобы не ослабить их.

\* Специальный винт (монтажный винт): Используйте шестигранный ключ для винта с шестигранной кнопочной головкой (M5).

Винты фиксации (3 шт.)



### Примечание:

- При удалении переднего и заднего защитных экранов выполните шаги 5–7 в обратном порядке.



### Осторожно:

- По окончании монтажа снимают защитную пленку с купола крышки куполообразной головки.

## Шаг 2

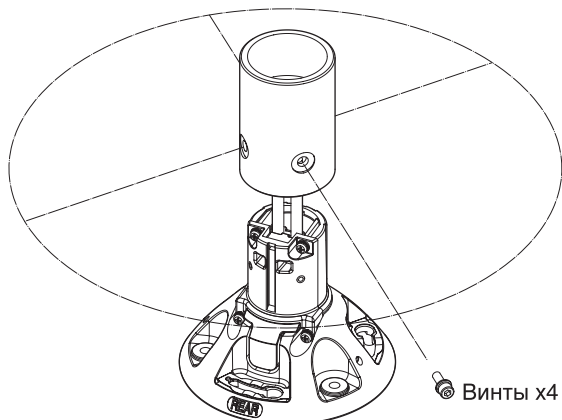
Для отделения основания корпуса от камеры, поверните основание корпуса в направлении, указанном стрелкой. (смотрите рисунок в Шаг 1)



### Шаг 3

С основания крепления корпуса снимают трубу для крепления камеры, ослабив 4 винта.

\* Специальный винт (монтажный винт): Используйте шестигранный ключ для винта с шестигранной кнопочной головкой (M6).



### Шаг 4

(1) К монтажной поверхности прикрепляют кронштейн болтами, гайками и т.п. (детали крепежа не входят в объем поставки).



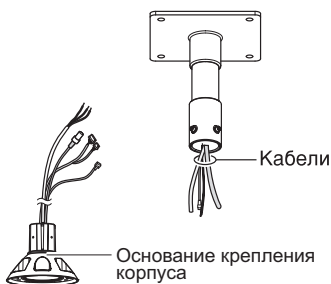
(2) На кронштейн устанавливают трубу для крепления камеры.

### Шаг 5

По кронштейну пропускают кабели. Подключите кабели к камере (стр. 20).

#### Предупреждение:

- Изолируйте провода пластиковой или резиновой лентой, чтобы они не были оголены.



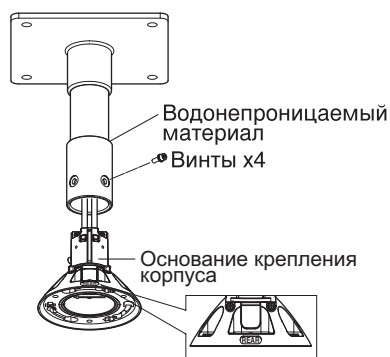
### Шаг 6

Прикрепите основание крепления корпуса к соединительной трубке.

- Закрутите 4 винта (снятые в шаге 3), убедившись, что надпись «REAR» (Задняя сторона) на основании крепления корпуса обращена к стене. (Рекомендуемый момент затяжки: Приблизительно 2,45 Н/м (24 кгс см))
- Заполните щель между кронштейном и соединительной трубкой водонепроницаемым материалом, таким как силиконовый герметик. См. инструкции по кронштейну для получения дополнительной информации.

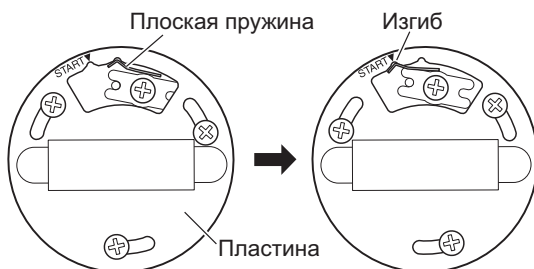
#### Осторожно:

- Осторожно установите уплотнение таким образом, чтобы вода и влага не попадали внутрь. Если вода попадет внутрь, она может привести к удару электрическим током или пожару. Также, если влага попадет внутрь камеры, она может привести к образованию осадка на куполе.



### Шаг 7

(1) Убедитесь, что выступающая часть плоской пружины находится в положении «START». В противном случае поверните пластину по часовой стрелке, чтобы она совпала с отметкой «START».



- (2) Зацепите проволоку для предотвращения падения камеры за скобку.



**Осторожно:**

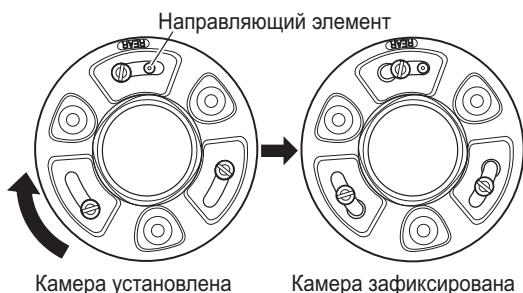
- Во время установки используйте предохранительную проволоку достаточной длины.
- Прикрепите предохранительную проволоку к надежной поверхности, учитывая вес камеры (4,5 кг).

- (3) Прикрепите камеру к основанию для крепления корпуса. Установите камеру в основании крепления корпуса таким образом, чтобы направляющий элемент в верхней части камеры переместился в направлении метки «REAR» на основании крепления корпуса. Поворачивайте камеру против часовой стрелки (вид снизу), чтобы зафиксировать. Надежно затяните винты \*, удаленные при снятии основания крепления. Рекомендуемый момент затяжки: Приблизительно 2,45 Н/м (24 кгс см)

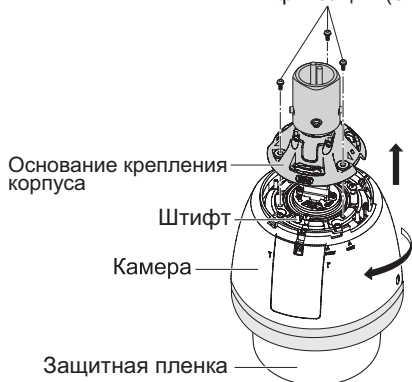
\* Специальный винт (монтажный винт):

Используйте шестигранный ключ для винта с шестигранной кнопочной головкой (M5).

Вид сверху



Винты фиксации (3 шт.)

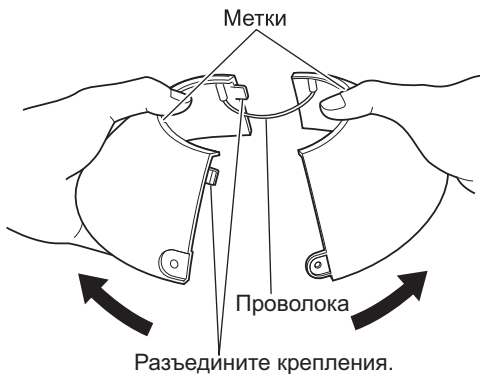


Слабо затянутые винты могут привести к протечке воды в камеру или возможному пожару.

**Шаг 8**

Прикрепите к камере передний и задний солнцезащитные экраны (приобретаются отдельно).

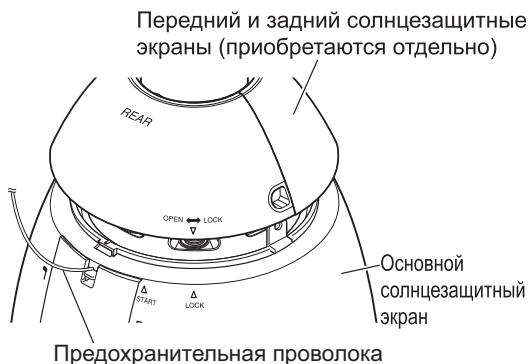
- (1) Поставьте пальцы на метки на переднем и заднем солнцезащитных экранах, чтобы разъединить крепления с обеих сторон. Солнцезащитный экран будет разделен на две части. Во избежание потери переднего и заднего солнцезащитных экранов они соединены проволокой.



- (2) Установите задний и передний солнцезащитные экраны таким образом, чтобы они закрывали основание крепления камеры.



- (3) Соедините передний и задний солнцезащитные экраны с обеих сторон. Защелкните крепления со стороны проволоки, а затем с другой стороны.



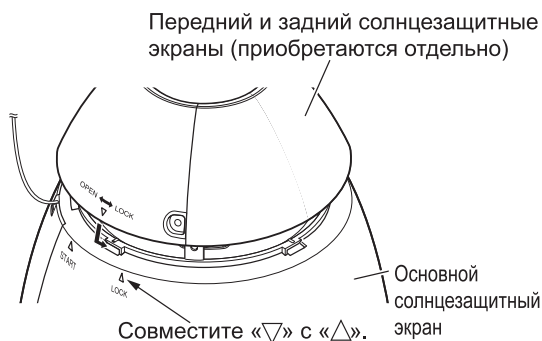
### Осторожно:

- Соедините солнцезащитные экраны с обеих сторон перед установкой основного солнцезащитного экрана.
- Следите, чтобы предохранительная проволока не оказалась внутри корпуса.
- Предохранительная проволока предназначена только для удержания камеры в случае падения. Не подвешивайте на проволоку предметы, вес которых она не сможет выдержать.

### Шаг 9

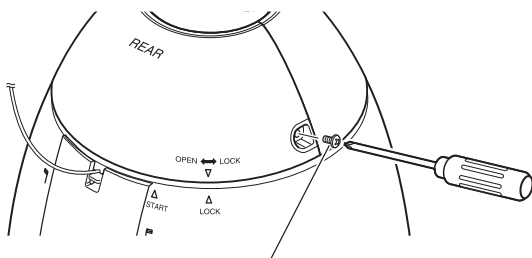
Выворачивайте передний и задний солнцезащитные экраны по основному солнцезащитному экрану.

- Установите метку «▽» заднего солнцезащитного экрана напротив метки «△ START» основного солнцезащитного экрана. Затем поворачивайте передний и задний солнцезащитные экраны в направлении метки «LOCK», пока не раздастся щелчок.



### Шаг 10

Зафиксируйте передний и задний солнцезащитные экраны с помощью соответствующего винта (приобретается отдельно). (Рекомендуемый момент затяжки: 0,72 Н/м)



Винты для крепления переднего и заднего солнцезащитных экранов (приобретаются отдельно)

### Осторожно:

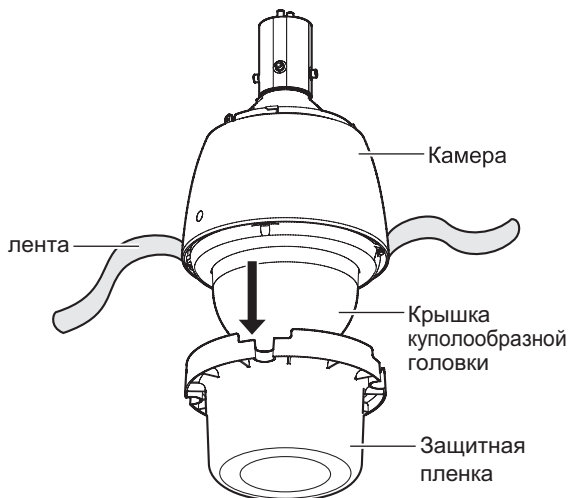
- При включении питания камеры будет выполнено панорамирование, в результате чего будет автоматически инициализировано необходимое положение.

### Примечание:

- При удалении переднего и заднего защитных экранов выполните шаги 8–10 в обратной последовательности.

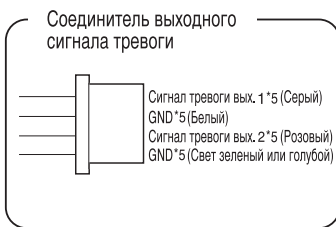
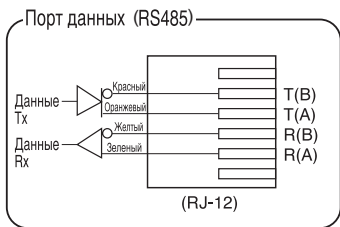
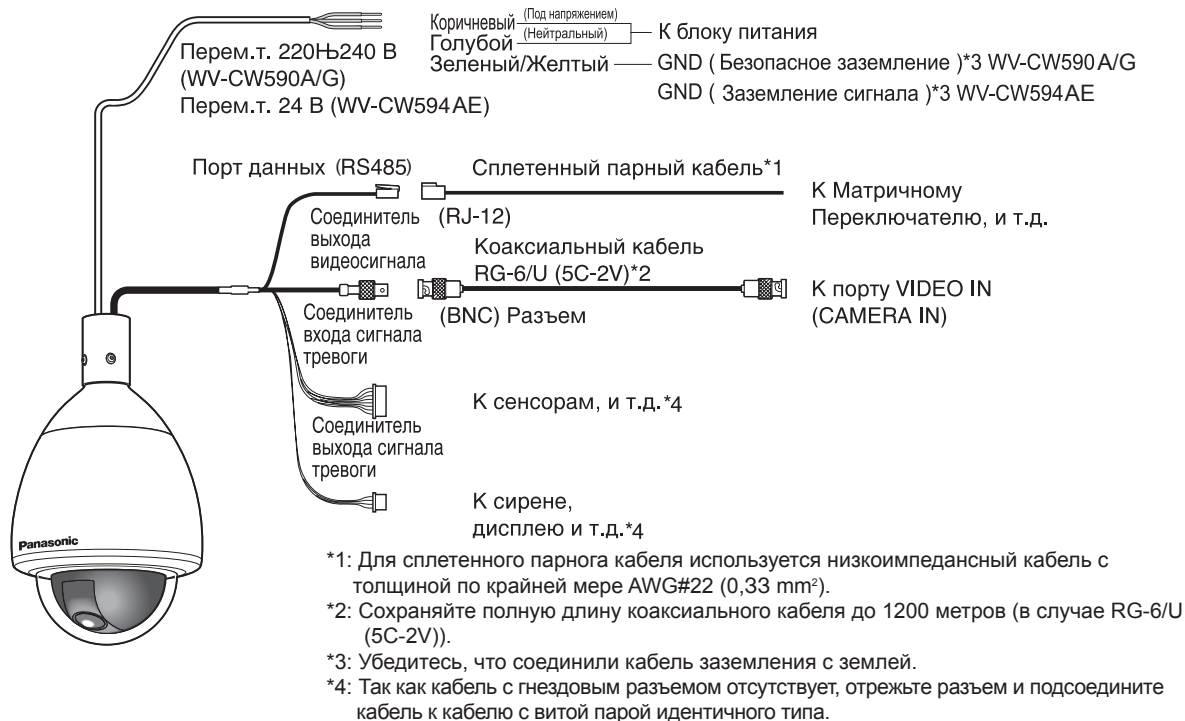
### Шаг 11

По окончании монтажа снимите ленту, обмотанную вокруг камеры, придерживая защитную пленку, а затем снимите защитную пленку.



## Меры предосторожности

- Следующие соединения должны быть сделаны квалифицированным персоналом или монтажником системы в соответствии со всеми местными кодами.
- См. обратную сторону обложки для главной ведущей связи.
- Выключите питание в распределительной коробке перед началом работ по установке, иначе это может привести к пожару, удару электрическим током, травме и повреждению имущества.



\*5: Тип кабеля «витая пара»: AWG#28.

\*6: Тип кабеля «витая пара»: AWG#26.

## Характеристики Сигналов тревоги Вход/Выход

### Сигнал тревоги Вход:

5 В постоянный ток нагрузочный вход. Требуемая

емкость электродвигателя 0,2 мА

**Выход:** 4–5 В пост.т. или открытый

**Вход** : 1 В пост.т. или менее, или краткий

### Сигнал тревоги Выход:

Открытый коллектор выхода. 16 В пост.т. макс. ток возбуждения: 100 мА

**Выход:** Свободный

**Вход** : 100 мА или менее

---

#### Примечание:

- Не отключайте электропитание камеры в течении 30 секунд после её включения. Делая так, вы можете сбить настройки панорамирования, наклона, масштабирования или фокусирования.
- 

## • 24 В переменный ток Связь Электропитания

Размер рекомендованных проводов для линии 24 В перем.т

Размер медного провода (AWG)		#24 (0,22 мм <sup>2</sup> )	#22 (0,33 мм <sup>2</sup> )	#20 (0,52 мм <sup>2</sup> )	#18 (0,83 мм <sup>2</sup> )
Длина кабеля (приблиз.)	(М)	20	30	45	75

#### Осторожно:

- Питание перем. т. напряжением 24 В должно быть изолировано от перем. т. напряжением 220 – 240 В.
-

## Устранение неисправностей

Перед тем, как обратиться в сервисный центр, проверьте возможность устранения неисправности самостоятельно, исходя из нижеприведенных симптомов.

Если меры, описанные в нижеприведенной таблице не помогли решить проблему, или в случае отсутствия признаков вашей неисправности в таблице, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту или установщику системы.

Неисправность	Причина и рекомендуемое действие	Страницы для справки
Нет картинки (темный экран)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Правильно ли подсоединена камера? Сверьте это с руководством по эксплуатации, поставляемым вместе с вашим контроллером.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закрыта ли радужка объектива? Выполните переустановку диафрагмы с системного контроллера, который Вы используете.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Настроена ли камера на фиксированную скорость обтюратора?</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Белая картинка	<ul style="list-style-type: none"> <li>Открыта ли радужка объектива?</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выбрана ли опция ФИКС. в установках электронной чувствительности (SENS UP)?</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Картинка расфокусирована	<ul style="list-style-type: none"> <li>Имеются ли загрязнения на купольной крышке или объективе камеры? Если да, их следует очистить.</li> </ul>	7
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выбрана ли опция РУЧНОЙ для режима автоматической фокусировки?</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Соответствует ли объект режиму автоматической фокусировки? Если нет, для таких объектов необходимо производить ручную фокусировку.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Цифровые помехи на картинке	<ul style="list-style-type: none"> <li>Контактное кольцо может иметь загрязнения. Включена ли функция очистки?</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Правильно ли настроена камера?</li> </ul>	10

Неисправность	Причина и рекомендуемое действие	Страницы для справки
<b>Ненасыщенный цвет картинки</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте установки баланса белого цвета.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используя специальное установочное меню для настройки качества картинки.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нет ли загрязнений на купольной крышке или объективе? В случае загрязнения, их необходимо протереть.</li> </ul>	7
<b>Мерцание изображения</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если опция Super Dynamic 6 включена, отключите ее.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
<b>Остаточное изображение</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте установки DNR.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
<b>Черно-белая картинка</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• У камеры имеется функция автоматического переключения на черно-белый режим. Проверьте установки этого режима.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
<b>Частое переключение с цветного на черно-белый режим и наоборот</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Настройте уровень переключения черно-белого режима и установки продолжительности режима.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
<b>Белый цвет преобладает на картинке</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте функцию PIX OFF, чтобы выполнить выравнивание изображения.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
<b>Меню не открывается.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно ли подсоединена камера? Сверьте правильность подключения с инструкцией по эксплуатации, которая поставляется вместе с вашим контроллером.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно ли выполнены установки связи камеры?</li> </ul>	12-15 20

Неисправность	Причина и рекомендуемое действие	Страницы для справки
На изображении появилась черная полоса	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Настроен ли подключенный системный контроллер в качестве многоканального вертикального привода (VD2)?</li> </ul>	7
Не удается изменить установки камеры.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включена ли функция защиты паролем?</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Я забыл пароль.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту или установщику системы.</li> </ul>	—
Картинка не переключается на черно-белый режим.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Переключение не производится, если для установки ТРЕВОГА IN 4 выбрано Ч/Б. Проверьте установки.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Функции панорамирования, наклона, изменения масштаба изображения, фокусировки не работают.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно ли подсоединена камера? Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, поставляемым вместе с вашим контроллером.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• У камеры имеется функция ограничения панорамирования. Проверьте установки ЛИМИТ ПАН.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Двигатель или объектив могли изнашиваться. Обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту или установщику системы.</li> </ul>	—
Режимы движения камеры (ВЫКЛ, МАРШРУТ, СОРТ, АВТОПАНОР, ПАТРУЛЬ, АВТОТРЕК) не работают.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте функция самовозврата.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте установки ТРЕВОГА IN</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте установки времени возврата детектора движения в исходное положение.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации



Неисправность	Причина и рекомендуемое действие	Страницы для справки
Установки режима движения камеры (ВЫКЛ, МАРШРУТ, СОРТ, АВТОПАНОР, ПАТРУЛЬ, АВТОТРЕК) меняются.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте функцию самовозврата.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Положение камеры отличается от заданных установок положения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Активируйте функцию ОБНОВИТЬ в специальном установочном меню.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Картинка отличается от установок положения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Настройте картинку, используя меню заданных установок и файла объекта съемки.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Верхняя часть картинки черная, когда камера расположена горизонтально.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это происходит из-за внутренней крышки камеры. Это не означает неисправность.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Камера внезапно начинает произвольное панорамирование.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если включена функция очистки, это нормально и не означает неисправность. Проверьте установки ОЧИСТКА.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если функция очистки включена, такое поведение камеры может объясняться помехами.</li> </ul>	7,10
Просмотр изображений камеры может быть затруднен из-за капель дождя на крышке куполообразной головки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Эффективность покрытия для защиты от дождя может быть снижена. Обратитесь к разделу "Очистка корпуса продукта" главы "Меры предосторожности" и очистите крышку куполообразной головки. Если ситуация не улучшилась, свяжитесь со своим дилером.</li> </ul>	8

● Периодически проверяйте шнур питания.

Оболочка шнура питания повреждена.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Шнур питания поврежден. Длительное пользование создает риск поражения электрическим током и пожара. Немедленно выдерните вилку из розетки и обратитесь к квалифицированному специалисту или установщику системы за техобслуживанием.</li> </ul>
Шнур питания становится горячим во время работы.	
Шнур питания слегка или сильно нагревается, если он изогнут или натянут во время использования.	

# Спецификации

## ● Общие спецификации

	WV-CW590A/G	WV-CW594AE
Требования, предъявляемые к электроэнергии	Перемен.т. напряжением 220В±240 В частотой 50 Гц	Перемен.т. напряжением 24 В частотой 50 Гц
Потребляемая мощность	80 Вт	98 Вт
Подхватываемое устройство	1/4-дюймовый строчный перенос ССО	
Полезные пиксели	976 (H) x 582 (V)	
Область сканирования	3,66 мм (по горизонтали) x 2,73 мм (по вертикали)	
Сигнал	PAL	
Синхронизация	Внутренний	
Сканирование	чередование 2:1	
Частоты сканирования	Горизонтальное: 15,625 кГц, Вертикальное: 50,00 Гц	
Выход видеосигнала	VBS: 1,0 V [p-r]/75 Ω (вилка BNC)	
Разрешение (Центр)	Горизонтальное : минимум 650 телевизионных линий (Центр) Вертикальное : минимум 400 телевизионных линий (центр)	
Минимальное освещение	0,5 люкс (цветной режим) 0,04 люкс (Черно-белый режим) SENS UP: ВЫКЛ; AGC: ВЫСОКИЙ	
Диапазон динамик	54 дБ станд. (SUPER-D6: ВКЛ)	
S/N соотношение	52 дБ мин. (AGC: ВЫКЛ)	
Температура окружающей среды	От -50 °С до +50 °С; Влажность 90 % макс. (без конденсата) <sup>*1</sup>	
Влагостойкость	Защита IP66 от струй воды из форсунки (IEC60529)	
Размеры	229 мм (глубина) × 360 мм (высота) диаметр купола: 150 мм	
Вес	Приблизительно 4,5 кг (включая задний и передний солнцезащитные экраны)	
Отделка	Камера: Алюминиевое литье под давлением, покрытый (Цвет покраски: Серебристый) Солнцезащитный <sup>*2</sup> экран пластик ASA, покрытый (Цвет покраски: Серебристый) Крышка куполообразной головки: Прозрачный поликарбонатный пластик (Покрытие для защиты от дождя)	

\*1 Если питание постоянно включено (несмотря на это, температура внутри камеры составляет -10 эС или выше)

\*2 Солнцезащитные экраны не следует снимать.

## ● Панорамирование и вращение

Диапазон панорамирования	360° бесконечно
Режимы панорамирования	Ручной, автоматический, вручную выбранное положение, последовательность положений
Скорость панорамирования*2	Ручное: Приблизительно от 0,065 °/сек до 120 °/сек 8 ступенчатая, 16 ступенчатая, 64 ступенчатая Заданная скорость: Прибл.: 400 °/сек
Диапазон вращения	От -5° до 185° (горизонтально- вертикально- горизонтально)
Режимы вращения	Ручной, ручная установка в определенном положении, последовательная смена положений
Скорость вращения*3	Ручной режим: Приблизительно от 0,065 °/сек до 120 °/сек 8- ступенчатая, 16-ступенчатая, 64-ступенчатая Заданная скорость: Прибл.: 400 °/сек

\*3 Фактическая скорость зависит от типа используемого контроллера.

## ● Объектив

Кратность изменения фокусного расстояния	36x (Приблизительно 720x с цифровым изменением фокусного расстояния)
Фокусное расстояние	От 3,3 мм до 119 мм
Максимальная светосила объектива	От 1:1,4 (WIOE) до 4,2 (TELE)
Расстояние до объекта	2,0 м
Диапазон радужки объектива	От F1,4 до 22, закрытый
Угловое поле зрения	Горизонтально: от 1,7° (TELE) до 60,2° (WIDE) Вертикально: от 1,3° (TELE) до 46,0° (WIDE)

## ● Основные функции

Интерфейс контроллера	Коаксиальная мультиплексная система, RS485 привод
Функции управления	Панорамирование и вращение, изменение фокусного расстояния и фокусировка, 256 заданных положений, исходное положение, патрулирование
AGC	ВКЛ (НИЗ), ВКЛ (СРЕД), ВКЛ (ВЫС), ВЫКЛ
Идентификация (ID)	ВКЛ, ВЫКЛ (Заданная идентификация ID, идентификация камеры ID, название области: 16 буквенно-цифровых символов)
Скорость изменения фокусного расстояния	Около 6 секунд (от TELE до WIOE) в ручном режиме
Регулировка светосилы объективDr	От 1x до 720x (Свыше 36x - цифровое изменение фокусного расстояния.)
Защита паролем	Все меню
Автоматическая фокусировка	РУЧНОЙ/АВТО (ПАН, НАКЛОН, ZOOM взаимосвязанные)
Радужка	ALC (Регулируемый ОТКР/ЗАКРЫТЬ заданный уровень выхода)/РУЧНОЙ
Объектив	ВЫКЛ (1/50), АУТО, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
Электронное улучшение чувствительности	32X макс. АВТО макс. 512X ФИКС.
Автоматический режим	ВЫКЛ, МАРШРУТ, СОРТ, АВТОПАНОР, ПАТРУЛЬ, АВТОТРЕК
Кнопка автоматического панорамирования	МАРШРУТ, СОРТ, АВТОПАНОР, ПАТРУЛЬ, АВТОТРЕК
Цифровой флип (транспонирование изображения)	ВКЛ/ВЫКЛ
SUPER-D6	ВКЛ/ВЫКЛ
Детектор движения	ВЫКЛ/Датчик движения / Смена сцены
Вход / выход сигналов тревоги	4 ввода (с ТРЕВОГА IN 1 по ТРЕВОГА IN 4) 2 вывода (ТРЕВОГА I/AUX1, Ч/Б/AUX2)
Переключение черно-белого режима	АВТО/ВКЛ/ВЫКЛ
Приватная зона	ВКЛ/ВЫКЛ(установки для 8 зон)
Патрулирование	СТОП/В РАБОТЕ/ОБУЧЕНИЕ
Очистка	ВКЛ/ВЫКЛ
Задержка изображения	ВКЛ/ВЫКЛ
СТАБИЛИЗАТОР	ВКЛ/ВЫКЛ
Установки выбора объекта съемки	ПОМЕЩЕНИЯ (Н)/ПОМЕЩЕНИЯ (В) /СНАРУЖИ(Н) /СНАРУЖИ(В)
Языковые установки	Японский, Английский, Немецкий, Французский, Итальянский, Испанский, Русский, Китайский

## Стандартные аксессуары

CD-ROM\* ..... 1 шт.

Руководство по установке (данный документ) ..... 1 шт.

\*Компакт-диск с инструкциями по эксплуатации (PDF)

В процессе установки используются следующие детали

Задняя и передняя солнцезащитные пластины ..... по 1 шт.

Винт для крепления передней/задней солнцезащитной

пластины ..... 2 шт. (вкл. 1 запасной)

Защитная пленка\* ..... 1 шт.

\*Защитная пленка используется при отправке камеры на ремонт, а также при её переносе и транспортировке.

Сохраните для использования в будущем.

## Дополнительные принадлежности

Кронштейн для настенного монтажа

WV-Q122

## [Русский язык]

### **Декларация о Соответствии Требованиям Технического Регламента об Ограничении Использования некоторых Вредных Веществ в электрическом и электронном оборудовании (утверждённого Постановлением №1057 Кабинета Министров Украины)**

Изделие соответствует требованиям Технического Регламента об Ограничении Использования некоторых Вредных Веществ в электрическом и электронном оборудовании (ТР ОИВВ).

Содержание вредных веществ в случаях, не предусмотренных Дополнением №2 ТР ОИВВ:

1. свинец (Pb) – не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
2. кадмий (Cd) – не превышает 0,01 % веса вещества или в концентрации до 100 миллионных частей;
3. ртуть (Hg) – не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
4. шестивалентный хром (Cr<sup>6+</sup>) – не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
5. полибромбифенолы (PBВ) – не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
6. полибромдифеноловые эфиры (PBDE) – не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей.

## [Українська мова]

### **Декларація про Відповідність Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)**

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР:

1. свинець (Pb) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0,01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr<sup>6+</sup>) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбифеноли (PBВ) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдифенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

## **Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз**



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.



**Panasonic Corporation**

<http://panasonic.net>

Importer's name and address to follow EU rules:

Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany